

**Conférence générale**

33e session  
Document d'information

**Генеральная конференция**

33-я сессия  
Информационный документ

**inf**

Paris 2005

**General Conference**

33rd session  
Information document

**المؤتمر العام**

الدورة الثالثة والثلاثون  
وثيقة إعلامية

**Conferencia General**

33ª reunión  
Documento de información

**大会**

第三十三届会议  
资料性文件

33 C/INF.21

12 октября 2005 г.

Оригинал: английский

**Совещание за круглым столом на уровне министров****«Образование для всех»**

Париж, ЮНЕСКО, 7-8 октября 2005 г.

**Коммюнике**

**Коммюнике совещания за круглым столом на уровне министров  
по вопросам ОДВ, проводившегося 7-8 октября 2005 г.  
по случаю 33-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО в Париже**

1. Мы, министры, ответственные за вопросы, соответственно, образования и сотрудничества в целях развития, собравшиеся в Париже по приглашению ЮНЕСКО 7 и 8 октября 2005 г.,
2. вновь подтверждая, роль образования как одного из основных прав человека, а также нашу коллективную приверженность достижению целей ОДВ, поставленных в *Дакарских рамках действий*, и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,
3. будучи убеждены в том, что образование является одним из важнейших условий справедливого и устойчивого социально-экономического развития,
4. отмечая с тревогой, что нищета, голод, конфликты, нестабильность, ВИЧ и СПИД, материнская смертность и заболеваемость, неграмотность, миграция учителей и стихийные бедствия (такие, как землетрясения, ураганы и цунами) ограничивают возможности обучения миллионов детей, молодых людей и взрослых, приводя к сдерживанию прогресса на пути к достижению целей ОДВ или к удалению от этих целей,
5. признавая, что реформы образования, необходимые для достижения целей ОДВ и ЦРТ, можно осуществить только на основе более широких глобальных реформ, направленных на обеспечение безопасности, мира и демократии,
6. считая, что это совещание является выражением со стороны участвующих стран сильной политической воли инвестировать средства в образование для всех людей – мужчин, женщин и детей,
7. выражая озабоченность сохраняющейся существенной нехваткой официальной помощи в целях развития (ОПР) в связи с соглашениями в рамках Монтеррейского консенсуса, что препятствует реализации ОДВ и ЦРТ в бедных с точки зрения ресурсов странах,
8. приветствуя взятые в 2005 г. сообществом доноров новые обязательства увеличить к 2010 г. официальную помощь в целях развития на 50 млрд. долл. в год и принятое на саммите «Группы восьми» в Глиниглсе (Соединенное Королевство) решение увеличить и ускорить списание задолженности, а также решимость участников состоявшегося в сентябре «Саммита – 2005» оказывать содействие и поддержку выполнению задач ОДВ в качестве неотъемлемой части более активных международных усилий в области развития,
9. призывая к разработке инновационных механизмов финансирования, включая учет расходов на образование в счет погашения задолженности и создание Международного финансового механизма (МФМ),
10. приветствуя расширение и укрепление партнерских отношений в рамках ОДВ, в частности успех организаторов форума по ОДВ (ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ, Всемирный банк, ПРООН и ЮНФПА) в расширении круга партнеров с включением в него ряда партнеров из числа двусторонних доноров и представителей гражданского общества,

11. приветствуя также отмечаемый во многих странах ощутимый прогресс в достижении целей ОДВ на период до 2015 г., например резкое увеличение числа учащихся начальных школ в Африке к югу от Сахары и в Южной Азии,
12. признавая настоятельную необходимость дальнейшего расширения средней и высшей ступеней образования и улучшения его качества в целях удовлетворения растущего спроса и потребностей конкурентоспособной экономики,
13. мы достигли договоренности в отношении принципов:
  - (a) заинтересованного национального участия, четко сформулированных в стратегиях сокращения нищеты и планах сектора образования, в соответствии с которыми процессы ОДВ от планирования и до оценки определяются приоритетами, установленными компетентными органами каждой страны, и полностью интегрируются в национальные и международные рамки развития;
  - (b) транспарентных и инклюзивных партнерских отношений, в соответствии с которыми все заинтересованные стороны ОДВ, по мере необходимости, участвуют в планировании, принятии решений, осуществлении, мониторинге и оценке ОДВ;
  - (c) международного сотрудничества, что нашло проявление в совершенствовании практики работы, как в техническом и финансовом плане, так и в рамках таких партнерских отношений, как Инициатива ускоренного финансирования ОДВ, Инициатива ООН в области образования девочек и другие флагманские программы, а также проведение Глобальной кампании за образование;
  - (d) основанной на фактологической информации выработки политики, в соответствии с которой национальная политика в области ОДВ и международная деятельность в поддержку стран основываются на передовом опыте и результатах исследований;
  - (e) уделения внимания имеющимся в каждой стране мира обездоленным группам, в отношении которых должны изыскиваться и реализовываться адресные возможности в области обучения, зачастую имеющие альтернативный или неформальный характер;
  - (f) центральной роли ЮНЕСКО в пропагандировании, поддержке и координации ОДВ;
14. мы преисполнены решимости:
  - (a) и далее содействовать реализации повестки дня ОДВ в самом широком смысле и на всех уровнях и в этих целях:
    - (i) добиваться, чтобы все дети школьного возраста зачислялись в школы, не прекращали их посещение и завершали обучение на требуемом уровне образования;
    - (ii) инвестировать средства в обеспечение качества базового образования, поскольку мы убеждены, что дети и взрослые будут иметь реальные шансы на улучшение жизни только благодаря качественному образованию;

- (iii) устранить препятствия и активизировать усилия, чтобы незамедлительно обеспечить равный доступ в школы и возможности обучения для девочек и женщин, учитывая, что мы не смогли достигнуть первой цели ОДВ, являвшейся также одной из ЦРТ и заключавшейся в достижении к 2005 г. гендерного равенства в сфере начального и среднего образования;
  - (iv) уделять больше внимания политике и финансированию деятельности в области распространения грамотности среди взрослых, учитывая сохраняющееся значительное число неграмотных взрослых и крайне низкий средний уровень ассигнований из бюджетов народного образования на цели распространения грамотности среди взрослых, а также содействовать сохранению навыков грамотности путем поощрения формирования динамичной грамотной среды;
  - (v) работать над расширением возможностей по обеспечению воспитания и образования детей раннего возраста, признавая его решающее воздействие на развитие ребенка и в дальнейшем на успеваемость в начальной школе;
  - (vi) налаживать тесные взаимосвязи между базовым образованием и профессионально-техническим образованием, содействуя тем самым расширению возможностей для получения средств к существованию и обучения на протяжении всей жизни в интересах экономического развития;
  - (vii) акцентировать роль высшего образования, в частности в области педагогической подготовки, имеющей решающее значение для достижения всех шести целей ОДВ, а также признать необходимость добиваться повышения статуса и улучшения условий жизни преподавателей;
- (b) продолжать реформирование и обеспечивать эффективное управление в наших образовательных системах, добиваясь, чтобы этот процесс носил непрерывный и динамичный характер, был ориентирован на передовую практику и базировался на постоянных усилиях по повышению эффективности;
  - (c) укреплять партнерские связи и культуру партнерских отношений на национальном уровне, расширяя диалог с заинтересованными в ОДВ сторонами, в частности с гражданским обществом и частным сектором, и творчески изучать новые аспекты таких партнерских отношений;
  - (d) и далее обеспечивать руководство на национальном уровне, необходимое для эффективной работы совместно со страновыми группами ООН, кластерными донорами, сетями гражданского общества и партнерами из частного сектора для того, чтобы качественное образование для всех носило более инклюзивный и устойчивый характер;
  - (e) оказывать необходимую поддержку ЮНЕСКО в целях укрепления ее координирующей роли в области ОДВ на международном уровне, а также ее стратегической и вспомогательной роли на региональном и национальном уровнях;
  - (f) активизировать усилия в деле мобилизации ресурсов для образования, включая содействие развитию новаторских механизмов для целевого использования таких средств, например в интересах наращивания образовательного потенциала общин:

- (i) в развивающихся странах – путем как можно более ускоренного увеличения доли национальных бюджетов, выделяемых на образование, а также постепенной отмены платы за учебу и за другие услуги в области начального образования по мере поступления адекватных финансовых средств;
  - (ii) в двусторонних и многосторонних финансовых учреждениях – путем выделения на образование большего чем прежде объема средств в рамках нынешней и будущей официальной помощи в целях развития (ОПР);
  - (iii) в рамках Инициативы ускоренного финансирования (ИУФ) – путем повышения ее роли в качестве одного из механизмов мобилизации средств для ОДВ и осуществления целей и приоритетов, установленных в рамках процесса, осуществляемого конкретными странами;
- (g) более эффективно использовать помощь, оказываемую ОДВ:
- (i) путем реализации в области ОДВ принципов эффективности помощи и согласования деятельности доноров, содержащихся в Парижской декларации, в частности, благодаря изучению возможностей ИУФ в качестве одного из механизмов в этой области;
  - (ii) путем обеспечения более прогнозируемого, долгосрочного и устойчивого финансирования с использованием 2015 года в качестве одного из ориентиров планирования, а также путем признания того, что развитие систем образования является долговременным процессом;
- (h) укреплять наш коллективный и индивидуальный потенциал и ответственность в отношении прогресса в области ОДВ посредством проведения оценок специалистами аналогичного профиля и содействия взаимному обмену опытом между странами;
- (i) указывать на то, что только активизация усилий позволит устранить барьеры в области ОДВ в отдельных регионах мира, таких, как Африка к югу от Сахары, арабские государства и Южная Азия, а также в других наименее развитых странах;

15. мы призываем ЮНЕСКО:

- (a) продолжать разрабатывать и осуществлять совместный план действий в тесной консультации с основными партнерскими учреждениями ОДВ с целью улучшения координации, согласованности политики, увязки стратегий, взаимодополняющей деятельности и достижения результатов на страновом уровне, сосредоточив внимание на мобилизации вспомогательных ресурсов, повышении эффективности помощи, создании потенциала, коммуникации и взаимной отчетности;
- (b) предоставлять консультации и оказывать помощь государствам-членам в разработке и осуществлении их образовательной политики с целью достижения целей ОДВ;
- (c) обеспечить более эффективные механизмы координации на страновом уровне;

- (d) оказывать поддержку в создании потенциала для ОДВ, особенно в том, что касается планирования, осуществления, мониторинга и оценки, в том числе путем оказания поддержки, обмена опытом и наставничества;
- (e) выступать в качестве центра по сбору и обмену информацией, а также оказывать поддержку документированию передового опыта;
- (f) еще более последовательно выполнять координирующую роль в рамках трех инициатив ЮНЕСКО в области ОДВ – Инициативы по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE), Инициативы в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары, Глобальной инициативы по проблемам ВИЧ/СПИДа и образованию (ЭДЮКЭЙДС), а также Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций и Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций;
- (g) продолжать процесс реформы, которая направлена на повышение гибкости и эффективности деятельности Организации, чтобы она отвечала предъявляемым к ней требованиям, усиливая свою руководящую роль в области образования;
- (h) укрепить и привести потенциал ЮНЕСКО и ее институтов в соответствие с ее руководящей ролью в процессе ОДВ;
- (i) опираться на сведения и факты, содержащиеся во Всемирном докладе по мониторингу ОДВ, как на информационную основу для программ и мероприятий, включая консультирование государств-членов по вопросам политики;
- (j) использовать предстоящее совещание стран О-9 в Мехико в 2006 г., в качестве ключевой возможности для развития более широкого сотрудничества по линии Юг-Юг;
- (k) использовать следующее заседание Группы высокого уровня в Пекине в ноябре 2005 г. с целью создания нового политического импульса и укрепления руководящей роли на национальном уровне, а также увеличения ОПР в целях ОДВ;
- (l) и мы предлагаем Генеральному директору представить доклад о результатах его усилий на рассмотрение 34-й сессии Генеральной конференции.